



# MANUAL DE USO E DE INSTALAÇÃO

USER MANUAL AND INSTALLATION HANDBOOK  
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y MANUAL DE USUARIO

*Leia o manual, com atenção, antes de  
instalar/utilizar o produto*

*Read this manual, carefully, before  
installing/using the product*

*Antes de la instalación y el uso del  
producto, lea atentamente este manual*



## **DS630051**

Caixa Evaporadora Elétrica  
Green GT790 12.000BTU 12V

Electric Air-Conditioning Unit  
Green GT790 12.000BTU 12V

Caja Evaporadora Eléctrica  
Green GT790 12.000BTU 12V

## **DS540059**

Caixa Evaporadora Elétrica  
Green GT790 12.000BTU 24V

Electric Air-Conditioning Unit  
Green GT790 12.000BTU 24V

Caja Evaporadora Eléctrica  
Green GT790 12.000BTU 24V

# INDEX



PORTUGUÊS

1. Principais componentes do sistema de ar condicionado.....	4
2. Funções do controle e painel .....	5
3. Especificações técnicas.....	6
4. Código de erro no painel interno (Unidade Evaporadora) .....	7
5. Falhas .....	9
6. Instruções de instalação .....	10
7. Manutenção.....	12
8. Serviços e garantia .....	13
9. Produtos indicados para manutenção .....	34
10. Formulário de solicitação de garantia.....	35

ENGLISH

1. Main components of the air-conditioning system.....	14
2. Controlling and Board functions.....	15
3. Technical specification.....	16
4. Internal board error code (Evaporator Unit).....	17
5. Board error codes .....	19
6. Installation instructions .....	20
7. Maintenance .....	22
8. Warranty and services .....	23
9. Indicated products for maintenance .....	34
10. Warranty request form.....	35

ESPAÑOL

1. Componentes principales del aire acondicionado.....	24
2. Funciones de control y panel .....	25
3. Especificaciones técnicas .....	26
4. Código de error en el panel interno (Caja Evaporadora) .....	27
5. Fallos.....	29
6. Instrucciones de instalación.....	30
7. Mantenimiento.....	32
8. Servicio y garantía .....	33
9. Productos indicados para mantenimiento .....	34
10. Formulario de solicitud de garantía.....	35

# 1.

## PRINCIPAIS COMPONENTES DO SISTEMA DE AR CONDICIONADO

**Parte interna**  
Unidade Evaporadora

**Parte externa**  
Unidade Condensadora



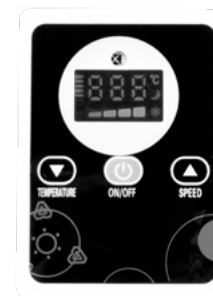
Dimensões: 460 x 160 x 320mm



Dimensões: 660 x 490 x 210mm

# 2.

## FUNÇÕES DO CONTROLE E PAINEL



### Display

- **On/Off**  
- Pressionar para ligar e desligar.
- **Configuração de temperatura**  
- Após ligar, pressione "TEMPERATURE";  
- Pressione novamente a função "TEMPERATURE" (para baixo) ou a função "SPEED" (para cima) para ajustar a temperatura (12 C – 32 C).
- **Ajuste de velocidade**  
- Após ligar, pressione "SPEED" para definir a velocidade;  
- Pressione novamente a função "TEMPERATURE" (para baixo) ou "SPEED" (para cima) para ajustar a velocidade (8 velocidades).
- **Configuração de tensão**  
- Após ligar, pressione "ON/OFF" 3 vezes para acessar os ajustes de tensão, pressione "TEMPERATURE" (para baixo) ou "SPEED" (para cima) para ajustar tensão.
- **Limpeza de falhas**  
- As falhas são removidas, automaticamente, quando o sistema é reiniciado.

### Controle Remoto

- **On/Off**  
- Pressionar para ligar e desligar.
- **Temp + / -**  
- Controla a temperatura.
- **Speed + / -**  
- Controla a velocidade.
- **26°C**  
- Ajusta para 26°C.
- **Strong**  
- Aumenta para potência máxima.
- **Standard**  
- Desempenho padrão.
- **Sleep**  
- Modo econômico (noite).

\*Bateria do controle remoto, não inclusa.

# 3.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

MODELO	DS630051	DS540059
Tensão nominal (V)	12	24
Corrente (A)	60-80	15-45
Potência (W)	960	950
Capacidade de refrigeração (W)	1000 - 3000	
Coeficiente de performance	≥ 2,5	
Refrigerante	R134a	
Óleo	ISO VG 68	
Quantidade de Gás Refrigerante (g)	600	
Variação de velocidade (RPM)	1000 - 3000	
Dimensões internas (Unidade Evaporadora) (mm)	460 X 160 X 320	
Dimensões externas (Unidade Condensadora) (mm)	660 X 490 X 210	
Cabo de alimentação	3.0m x 8mm	

# 4.

## CÓDIGO DE ERRO NO PAINEL INTERNO (UNIDADE EVAPORADORA)



- Durante a utilização do ar-condicionado, se os códigos a seguir aparecerem no display, isso pode indicar falhas relevantes para com o produto. Para a correção dos mesmos realize a seguinte operação:
  - **H23** A falha do sensor de saída de ar indica que o modo pode ser alterado após retornar ao normal;
  - **E04** Sensor de temperatura do tubo (ar de saída);
  - **E05** Compressor está superaquecendo - Assim que o Compressor retornar a uma temperatura normal, automaticamente volta a funcionar;
  - **E06** Verifique se o circuito saindo do Compressor para o Eletroventilador do Condensador está aberto;
  - **E07** Verifique possível curto-circuito entre o Compressor e o Eletroventilador;
  - **E09** Problema na Placa de Comando do Eletroventilador - substitua a placa;
  - **E10** Substitua o Eletroventilador;
  - **E11** Verifique possível dano nos cabos que ligam o Compressor ao Eletroventilador.
- Reduza a velocidade do ar-condicionado e desligue, depois de 10 minutos, ligue novamente. Se os códigos persistirem, desligue o sistema e entre em contato com um técnico especializado. (Caso o código desapareça, continue usando o aparelho);
- Códigos de erro:
  - **E01** Baixa tensão - Carga da bateria baixa;
  - **E02** Provável mau contato do Motor da Caixa - verifique cabos, conectores e/ou a necessidade de substituir o motor de ventilação;
  - **H22** A falha do sensor de entrada de ar indica que o modo pode ser alterado após retornar ao normal;

**NOTE-SE:** SE O CÓDIGO "EM ALERTA" NO INDICADOR DE FALHAS DO COMPRESSOR NÃO CORRESPONDER AOS CÓDIGOS DESCRITOS NA TABELA ACIMA, SUBSTITUA O PAINEL DE CONTROLE DO COMPRESSOR.

# 5.

## FALHAS

- Luz indicativa de falha no Compressor:
  - O número de vezes que a luz vermelha na traseira do Compressor piscar é o indicador do problema:
    - 1x Em espera;
    - 5x Temperatura do Compressor muito elevada, falta de Gás e/ou Condensador com impurezas;
    - 6x Mau contato dos conectores do Eletroventilador;
    - 7x Curto-circuito na ventoinha de resfriamento, no motor ou na linha de conexão;
    - 9x Controlador do Eletroventilador com falha;
    - 10x Eletroventilador com falha;
    - 11x Eletroventilador perdeu o contato com o Compressor.



- Na ocorrência de qualquer um dos fenômenos citados a seguir, verifique as soluções disponíveis:

FENÔMENO	SOLUÇÃO
Não refrigera o suficiente	Selecione o modo refrigeração e em seguida selecione a temperatura e velocidade apropriadas
	Verifique se há obstruções nas saídas e/ou entradas de ar
	Verifique se a superfície do Condensador está suja
	Verifique se tem Gás Refrigerante suficiente no sistema e se as linhas de alta e baixa voltagem estão normais
Água na superfície da Caixa Evaporadora	A formação de gotas de água na saída de ar e na superfície do núcleo do aparelho é um fenômeno natural em ambientes úmidos
Unidade Evaporadora exhibe falha de tensão	Verifique a vida útil da bateria e confira se a fonte de alimentação é DC 12 / 24V
	Verifique se a proteção de baixa voltagem está acima do normal
Unidade Evaporadora exhibe falha no sensor	Verifique se o sensor de temperatura está conectado corretamente
	Verifique se o <i>display</i> mostra uma temperatura maior que a do ambiente normal. Se esse for o caso, substitua o sensor
Unidade Evaporadora exhibe falha na Unidade Condensadora	Pouco Gás Refrigerante
	Verifique se a corrente de alta e baixa tensão estão normais
	Verifique se o Condensador está sujo

# 6.

## INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO



Antes de instalar o ar-condicionado pela primeira vez, certifique-se de ter recebido todos os componentes e acessórios

- Parte externa (Unidade Condensadora): Escolha o local, instale na posição vertical e faça 6 furos na cabine. Os parafusos de fixação devem ser parafusos do tipo M8 Grau 12.9. Deve haver uma almofada de amortecimento dedicada entre a unidade externa e a cabine de condução.
- Parte interna (Unidade Evaporadora): Recomendamos que a Unidade interna seja instalada ao lado direito acima do assento do passageiro. Primeiramente, monte a placa de madeira na cabine (parafusos autorroscantes podem ser utilizados. Parafusos também podem ser usados para romper a placa e fixá-la na barra da cabine. Usar, no mínimo, 4 parafusos). Depois da placa de madeira fixada, utilize parafusos autorroscantes para fixar a Unidade Evaporadora junto da placa de madeira. Em cada lado da Unidade Evaporadora têm três buracos para os parafusos, é necessário, somente inseri-los.
- Depois da Unidade Condensadora e da Unidade Evaporadora fixadas, conecte os tubos e instale a Válvula de Expansão. Durante a instalação, observe se a parte de junção da válvula e do tubo de conexão estão limpos. Verifique se o anel de vedação não está danificado e aplique a quantidade adequada de Gás Refrigerante antes de instalar.
- Conexão dos cabos de alimentação:
  - Todos os cabos elétricos de conexão da Unidade Evaporadora e da Unidade Condensadora são equipados com conectores específicos;
  - Organize a fiação evitando erro de cruzamento entre os cabos;
  - Ao instalar os cabos da bateria, é importante verificar os polos (vermelho) para positivo e (preto) para negativo para não os inverter;
  - Se o comprimento do cabo de

alimentação não for o suficiente, aumente-o até 1,5m. O conector deve ser envolto para impermeabilização.

**IMPORTANTE:** O cabo de alimentação do ar-condicionado deve ser conectado aos terminais positivos e negativos da bateria, somente, após instalada a Unidade Evaporadora e Condensadora. E, a extensão total do cabo de alimentação não deve ser superior a 5 metros.

- É imprescindível que seja realizado o processo de vácuo com uma Bomba de Vácuo especializada:
  - Conecte as mangueiras (alta/baixa pressão), juntamente com a Bomba de Vácuo à Unidade Condensadora;
  - Abra as válvulas do Manômetro (alta/baixa pressão), completamente;
  - Realize o processo de vácuo por aproximadamente 20 minutos, certifique-se de que todo o ar

pressurizado saia totalmente do sistema. Em seguida, feche as válvulas de alta e de baixa pressão e aguarde por 10 minutos. Verifique se as pressões do manômetro permanecem inalteradas, na sequência pode aplicar-se uma carga de Gás R134a sem contraste (600g);

- Após o Gás Refrigerante ter sido inserido no sistema, ligue o aparelho de ar condicionado e verifique se as informações de alta e baixa pressão estão dentro dos parâmetros normais (Alta pressão: 1.2-1.4, Baixa pressão: 0.2-0.25);
- Com o aparelho de ar condicionado ligado, realize teste em todos os modos de operação da caixa, verificando se todas as funções estão operando normalmente. Depois de funcionar normalmente, desligue o ar-condicionado e envolva os tubos de conexão com aglutinante. Em seguida, aplique selante e instale placas para ocultar os orifícios da parede.



**ATENÇÃO:** O sistema é completado com óleo, antes do seu envio. Após a primeira instalação, não preencha o sistema com mais óleo. Em casos de vazamento do Gás Refrigerante e/ou óleo durante a instalação do ar-condicionado, adicione 80ml. O óleo utilizado nesse sistema deve ser de alta qualidade (ISO VG68).

# 7.

## MANUTENÇÃO

Em caso de limpeza das partes desse produto, verifique se o aparelho está desligado e desconectado das partes elétricas.

- Limpeza da superfície interna (UNIDADE EVAPORADORA): Utilize somente um pano limpo e úmido.
- Se a colmeia do Evaporador e/ou Condensador estiverem sujos, retire o módulo e limpe a superfície do Evaporador com ar comprimido.
- Evite usar ou bater com objetos na Unidade Evaporadora para retirar sujeira.
- Recomendações:
  - Recomendamos uma limpeza a cada 30 dias;
  - Se o aparelho de ar condicionado ficar exposto à sujeira excessiva, aumente a frequência de limpeza;
  - Para obter um bom funcionamento do aparelho, é necessário que seja feita a LIMPEZA REGULARMENTE.
- Muito tempo sem uso: Desconecte o aparelho de ar-condicionado e o proteja de impactos e sujeira.
- Utilização após muito tempo sem uso: Limpe as Unidades Evaporadora e Condensadora, verificando se existem objetos e/ou sujeira na parte interna e/ou externa, que possam vir a danificar o produto. Além disso, verifique os drenos, tubos e cabos, coloque baterias no controle remoto, faça uma inspeção e ligue o aparelho.

# 8.

## SERVIÇOS E GARANTIA

- Esse produto vem acompanhado de um manual de instalação, oferecido pela GREEN, a ser rigorosamente seguido pelos instaladores e usuários. Caso haja falha por parte do usuário e/ou imprudência por parte do instalador, de seguir as instruções contidas nesse manual, qualquer dano, acidente e/ou problema proveniente dessas falhas é de total responsabilidade do mesmo;
- Instaladores e usuários devem observar, também, as questões relacionadas à segurança durante a instalação;
- A garantia desse dispositivo cobre quaisquer defeitos materiais, quando em uso normal, durante um período de 06 (seis) meses a partir da data da compra. Assim como, essa garantia também prevê o reparo ou a substituição da Unidade em caso de defeito;
- Quaisquer danos ou mau funcionamento causados por negligência, abuso, uso em não-conformidade com o manual e/ou eventuais alterações realizadas, não serão consideradas por essa garantia;
- Não será concedida a garantia por defeitos ou danos causados por serviços não autorizados;
- Entende-se que o instalador/usuário está de acordo com as devidas advertências legais, bem como, com as instruções, aqui, fornecidas ao adquirir o esse produto.

# 1.

## MAIN COMPONENTS OF THE AIR-CONDITIONING SYSTEM

**Internal part**  
Evaporator Unit

**External part**  
Condenser Unit



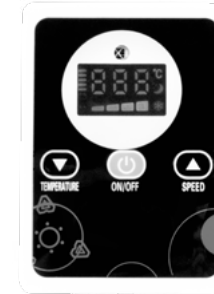
Size: 460 x 160 x 320mm



Size: 660 x 490 x 210mm

# 2.

## CONTROLLING AND BOARD FUNCTIONS



### Display

- **On/Off**  
- Press to turn on and off.
- **Temperature Configuration**  
- Press "TEMPERATURE" to adjust temperature after you turned on the Unit;  
- Now, press "TEMPERATURE" again for (DOWN) or "SPEED" for (UP) to adjust temperature (12°C-32°C).
- **Speed Configuration**  
- Press "SPEED" to define the speed after you turned on the System;  
- Now, press "TEMPERATURE" again for (DOWN) or "SPEED" for (UP) to adjust speed (8 speeds).
- **Tension Configuration**  
- Press "ON/OFF" three times to access the tension adjustment, press "TEMPERATURE" again for (DOWN) or "SPEED" for (UP) to adjust tension.

### • Clear Failures

- Failures are removed when the unit is restarted.

### Remote Control

- **On/Off**  
- Press to turn on and off.
- **Temp + / -**  
- Controls the temperature.
- **Speed + / -**  
- Controls the speed.
- **26 °C**  
- Adjusts to 26 °C.
- **Strong**  
- Increases to maximum power.
- **Standard**  
- Standard performance.
- **Sleep**  
- Economical mode.

\*Remote control battery, not included



# 3. TECHNICAL SPECIFICATION

MODEL	DS630051	DS540059
Nominal tension (V)	12	24
Current (A)	60-80	15-45
Power (W)	960	950
Refrigerating capacity (W)	1000 - 3000	
Performance coefficient	≥ 2,5	
Refrigerant	R134a	
Oil	ISO VG 68	
Refrigerant quantity (g)	600	
Speed (RPM)	1000 - 3000	
Internal dimension (Evaporator Unit) (mm)	460 X 160 X 320	
External dimension (Condenser Unit) (mm)	660 X 490 X 210	
Power cable specification	3.0m x 8mm	

# 4. INTERNAL BOARD ERROR CODE (EVAPORATOR UNIT)



- In case the following codes appear at the display during air-conditioning usage, it might indicate expressive failures to/ with the product. For correction, follow as below:
  - **H23** Outlet sensor failure, which indicates the mode might alter after returning to normal function;
  - **E04** Temperature sensor of the pipe (Air-Outlet);
  - **E05** Compressor is overheating and as soon as the Compressor´s temperature goes down; it returns to normal function;
  - **E06** Check if the circuit, coming from the Compressor in direction to the Condenser Fan, is open;
  - **E07** Check for a possible short circuit between the Compressor and Condenser Fan;
  - **E09** Defect at the command board of the Condenser Fan – Board must be replaced;
  - **E10** Replace the Condenser Fan;
  - **E11** Check a possible damage caused to the cables connecting the Compressor to the Condenser Fan.
- Reduce air-conditioning speed and turn it off, after approximately 10 minutes, restart the air-conditioning system. In case the code persists, turn off the system and contact specialized assistance. (If the code disappears, you can continue using it).
- Error Codes:
  - **E01** Tension/battery is low;
  - **E02** A probable bad connection of the Blower Motor – check cables, connectors or need of replacing the Blower Motor;
  - **H22** Inlet sensor failure, which indicates the mode might alter after returning to normal function;

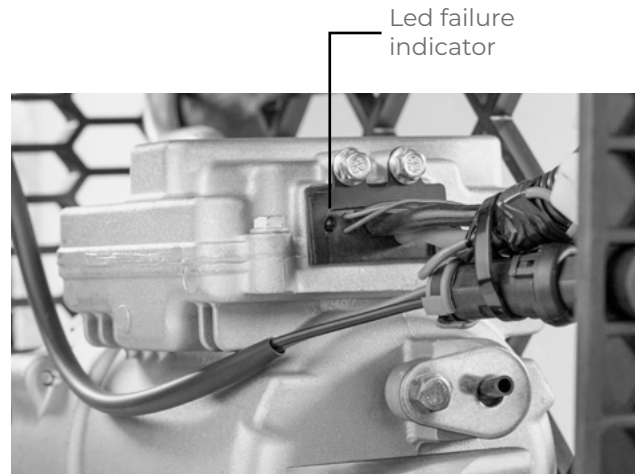
**ADVICE:** IF THE ALERT CODE THAT APPEARS AT THE COMPRESSOR´S FAILURE INDICATOR DOES NOT CORRESPOND TO THE CODES AS DESCRIBED AT THE TABLE ABOVE, THE COMPRESSOR´S CONTROLLING PANEL MUST BE REPLACED

# 5.

## BOARD ERROR CODES

- The Compressor´s failure light-indicator:
  - The number of times the Compressor´s back red-light blinks, indicates the type of failure:
    - 1x On hold;
    - 5x The Compressor´s temperature is too high, (possible causes: lack of refrigerant or dirt);
    - 6x Bad connection with the Condenser Fan;
    - 7x Short circuit at the Condenser Fan, engine or connection line;
    - 9x Failure at the Condenser Fan´s controlling;
    - 10x Failure at the Condenser Fan;
    - 11x The Condenser Fan lost contact with the Compressor.

- In case of any of the following incidents, see for available solutions:



INCIDENT	SOLUTION
The system is not properly cooling	First, select the cooling mode and then select the appropriate temperature and speed
	Check for any obstruction at the air-in/outlet
	Check for any dirt at the Condenser´s surface
	Check for enough refrigerant quantity at the system and if low/high tension are normal
Water on the Evaporator Unit´s surface	Formation of water drops at the air-outlet and on the device´s surface is considered normal, due to the humid environment
Tension failure on the Evaporator Unit	Check for low battery or if the power supply is appropriate (DC 12 / 24V)
	Check if low voltage protection is too high
Sensor failure on the Evaporator Unit	Check if the sensor´s temperature is correct
	Check if the display shows a higher temperature compared to normal room temperature, if so, replace the sensor
Evaporator Unit shows failure on the Condenser Unit	Lack of refrigerant
	Check for normal high and low voltage
	Check for dirt at the Condenser

# 6.

## INSTALLATION INSTRUCTIONS



Before the air-conditioner is installed at the first time, check if you have received all necessary components and accessories

- Outside (Condenser Unit): Choose the position and place for the installation and make 6 holes at the driving cabin. Fixation screws shall be of type MB Grau 12.9. A padded damping must be placed between the external unit and the driving cabin.
- Inside (Evaporator Unit): It is recommended the internal unit to be installed at the right side of the passenger's seat. First, assemble a wooden board at the driving cabin with self-tapping screws. Screws might also be used to break the board and fix it on the cabin bar. 4 screws should be used, at least). After the wooden board is fixed, use self-tapping screws to fix the Evaporator Unit along with the wooden board. On each side of the Evaporator Unit there are 3 screw-holes, if necessary, screws must only be inserted.
- After the Condenser Unit and the Evaporator Unit are fixed, connect the pipes and install the Expansion Valve. During installation, observe if part of the valve junction and the connection pipe are clean. Check if the sealing ring is NOT damaged and pour in the appropriate quantity of refrigerant before installation is made.
- Connection of power cables:
  - All electric cables of the Evaporator Unit and Condenser Unit come with the specific connectors;
  - Organize the wires to avoid any wrong cable crossing;
  - During the installation of battery cables, it is extremely important to check if the positive (red) and negative (black) poles are not inverted;
  - If the power cable length is too short, you might extend it for a maximum of 1,5m and, the connector must be protected (waterproofed).

**IMPORTANT:** The air-conditioning power cable shall be connected to the battery's positive and negative terminal connectors, only, after the Evaporator Unit and the Condenser Unit are installed. And, the total length of the power cable shall NOT be longer than 5 meters.

- For the system's vacuuming process it is essential to use a specialized vacuuming pump:
  - Connect the (high/low pressure) hoses along with the vacuuming pump to the Condenser Unit;
  - Open Manometer (high/low pressure) valves, completely;
  - Start the vacuuming process for, approximately 20 minutes, check if all pressurized air has been emptied from the system. After doing

so, close (high/low) pressure valves and wait for 10 minutes. Check if the manometer's pressures remain unchanged, and only, then, it is possible to fill in with Refrigerant R134a without contrast;

- After the refrigerant has been filled into the system, turn on the air-conditioner and check if high/low pressure figures are according to the normal parameters (high pressure: 1.2-1.4, low pressure: 0.2-0.25);
- With the air-conditioning system on, test all the air-conditioner's operational modes, checking if all functions are on normal operation. After the device turns back to its normal function, turn it off and wrap in the connection pipes with binders. Then, apply sealant and, finally, install the boards to close the holes.



**ATTENTION:** The system is filled in with oil before its delivery. After first installation, do not complete with more oil. In case of any refrigerant leakage while the air-conditioner is being used, add 80mL of oil. But you should use high-quality oil (ISO VG68).

# 7.

## MAINTENANCE

To clean the parts of this product, check if the system is turned off and is not connected to any electrical gadget

- To clean the internal surface of the Evaporator Unit, use only a clean and wet cloth.
- To clean the cores of the Condenser/Evaporator Units, remove the unit and clean the surface using compressed air.
- Avoid hitting the Evaporator Unit with objects and/or using them to remove dirt.
- Recommendations:
  - Cleaning is recommended once every month;
  - If the system is exposed to excessive dirt/dust, have it more frequently cleaned;
  - For the good functioning of the device, regular cleaning of the components is recommended.
- Air-conditioner shall be inactive for a time: Unplug the device and protect it from impacts.
- Air-conditioner shall be activated after a long time: Clean the Evaporator and Condenser Units, check if there are any objects or dirt at the internal/external parts that could cause any damage to the product. And also, check the drains, pipes and cables, insert battery at the remote control, checkup and turn it on.

# 8.

## WARRANTY AND SERVICES



- This product comes with a user manual/installation handbook, which is offered by GREEN, and SHALL be strictly followed by its installation staff and/or users. In case of user's misuse and/or because of recklessness at installation, due to foreseen instructions of this manual have not been followed; any damage, accident and/or failure, therefore, caused to the product in question, is of their fully responsibility;
- Installation staff and users should, also, observe those questions related to security during installation;
- This device warranty covers for any material defects, in case of correct handling procedure has been carried out, for a period of 6 (six) months from the date of acquisition, as well as this warranty foresees for any repairs and/or for a Unit replacement, in case of defect;
- Any damage or malfunction caused by negligence, abuse, non-conformity to the manual usage Instructions and/or for any changes made at the product, shall not be covered by this warranty;
- No warranty shall be given for defects or damages caused by unauthorized services;
- It is, herewith, understood, that Installation staff and users are in accordance with the legal notices, as well as with the instructions, herein, provided for this product, as it was acquired.

# 1. COMPONENTES PRINCIPALES DEL AIRE ACONDICIONADO

## Parte interior Caja Evaporadora

## Parte exterior Caja Condensadora

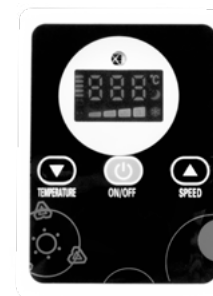


Dimensiones: 460 x 160 x 320mm



Dimensiones: 660 x 490 x 210mm

# 2. FUNCIONES DE CONTROL Y PANEL



## Display

- **On / Off**  
- Presione para encender y apagar.
- **Ajuste de temperatura**  
- Presione "TEMPERATURE" para ajustar la temperatura después de encender;  
- Después presione "TEMPERATURE" (abajo) o "SPEED" (arriba) nuevamente para el ajuste de la temperatura (12 C - 32 C).
- **Ajuste de velocidad**  
- Presione "SPEED" para configurar la velocidad después de encender;  
- Después presione el botón "TEMPERATURE" (abajo) o "SPEED" (arriba) nuevamente para ajustar la velocidad (8 velocidades).
- **Ajuste de voltaje**  
- Después de encender, presione "ON / OFF" 3 veces para entrar a la configuración de voltaje, presione "TEMPERATURE" (abajo) o "SPEED" (arriba) para ajustar el voltaje.
- **Eliminación de fallas**  
- Los fallos se eliminan automáticamente cuando se reinicia la máquina.

## Control Remoto

- **On/Off**  
- Presione para encender y apagar.
- **Temp + / -**  
- Controla la temperatura.
- **Speed + / -**  
- Controla la velocidad.
- **26 °C**  
- Se ajusta a 26 °C.
- **Strong**  
- Aumente a la máxima potencia.
- **Standard**  
- Rendimiento estándar.
- **Sleep**  
- Modo económico (noche).

\*Batería no incluida en el control

# 3.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	DS630051	DS540059
Tensión nominal (V)	12	24
Corriente (A)	60-80	15-45
Potencia (W)	960	950
Capacidad de refrigeración (W)	1000 - 3000	
Coeficiente de rendimiento	≥ 2,5	
Refrigerante	R134a	
Aceite	ISO VG 68	
Cantidad Refrigerante (g)	600	
Variación de velocidad (RPM)	1000 - 3000	
Dimensiones internas (Caja Evaporadora) (mm)	460 X 160 X 320	
Dimensiones externas (Caja Condensadora) (mm)	660 X 490 X 210	
Cable de energía	3.0m x 8mm	

# 4.

## CÓDIGO DE ERROR EN EL PANEL INTERNO (CAJA EVAPORADORA)



- Al usar el aire acondicionado, si los siguientes códigos aparecen en el panel, esto puede indicar algunas fallas relevantes con el producto. Para corregirlos, realice la siguiente operación:
  - **H23** La falla del sensor de salida de aire indica que el modo se puede cambiar después de volver a la normalidad;
  - **E04** Sensor de temperatura del tubo (aire de salida);
  - **E05** El compresor se está sobrecalentando - Tan pronto como el compresor vuelve a una temperatura normal, automáticamente comienza a funcionar nuevamente;
  - **E06** Verificar si el circuito que sale del compresor al electroventilador del condensador está abierto;
  - **E07** Verificar posible cortocircuito del compresor al electroventilador;
  - **E09** Problema en el tablero de control del ventilador eléctrico - reemplace el tablero;
  - **E10** Reemplazar el electroventilador;
  - **E11** Verificar los cables que conectan el compresor al electroventilador por posibles daños.
- Reducir la velocidad del aire acondicionado y apagar, después de 10 minutos, encender nuevamente. Si los códigos persisten, apague la máquina y comuníquese con un técnico especializado. (Si el código desaparece, continúe usando el dispositivo).
- Códigos de error:
  - **E01** Voltaje bajo - Carga de batería baja;
  - **E02** Probable mal contacto del motor de la Caja - revisar cables, conectores y / o la necesidad de cambiar el motor de ventilación;
  - **H22** La falla del sensor de entrada de aire indica que el modo se puede cambiar después de volver a la normalidad;

**NOTA:** SI EL CÓDIGO "EM ALERTA" DEL INDICADOR DE FALLA DEL COMPRESOR NO COINCIDE CON LOS CÓDIGOS DESCRITOS EN LA TABLA ANTERIOR, REEMPLACE EL PANEL.

# 5.

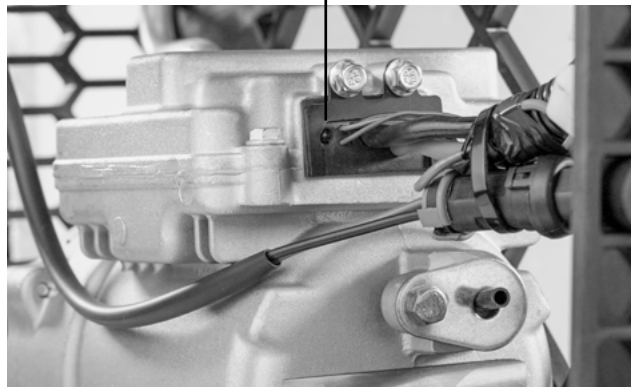
## FALLOS

- Luz indicadora de falla del Compresor:
  - La cantidad de veces que la luz roja en la parte trasera del compresor parpadeará, es el indicador del problema:
    - 1x En espera;
    - 5x Temperatura del compresor demasiado alta, falta de gas y / o condensador con impurezas;
    - 6x Mal contacto en los conectores del electroventilador;
    - 7x Cortocircuito del ventilador de refrigeración - Cortocircuito en el motor o cortocircuito en la línea de conexión;
    - 9x Fallo en el controlador del ventilador eléctrico;
    - 10x Fallo del ventilador eléctrico;
    - 11x Electroventilador perdió contacto.

- Si ocurre alguno de los siguientes fenómenos mientras usa el aire acondicionado, verifique las soluciones disponibles:

FENÓMENO	SOLUCIÓN
No congela suficientemente	Seleccione el modo de enfriamiento y luego seleccione la temperatura y velocidad adecuadas
	Compruebe si hay obstrucciones en las salidas y / o entradas de aire
	Compruebe si la superficie del condensador está muy sucia
	Compruebe que haya suficiente gas refrigerante en el sistema y que las líneas de alta y baja tensión estén en condiciones normales
Agua sobre la superficie de la Caja Evaporadora	En un ambiente con alta humedad, se formarán gotas de agua en la salida de aire y en la superficie del núcleo, que es el fenómeno físico normal
La Caja Evaporadora muestra falla de voltaje	Compruebe que la batería esté baja y que la fuente de alimentación sea DC 12 / 24V
	Compruebe si la protección de bajo voltaje es demasiado alta
La Caja Evaporadora muestra falla del sensor	Compruebe que el sensor de temperatura esté conectado correctamente
	Compruebe si el panel muestra una temperatura superior a la del entorno normal. Si es así, reemplace el sensor
La Caja del Evaporador muestra fallo de la Caja del Condensador	Gas refrigerante bajo
	Compruebe que las corrientes de alta y baja tensión sean normales
	Compruebe si el condensador está muy sucio

Indicación de fallo led



# 6.

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN



Antes de instalar el aire acondicionado por primera vez, asegúrese de haber recibido todos los componentes y accesorios

- Exterior (Caja Condensadora): Elija la ubicación e instálela en posición vertical y taladre 6 orificios en la cabina. Los tornillos de fijación deben ser tornillos, tipo M8 Grado 12.9. Debe haber una almohadilla especial entre la Caja exterior y la cabina del conductor;
- Interior (Caja Evaporadora): Recomendamos que la Caja interior se instale en el lado derecho sobre el asiento del pasajero. Primero, monte la tabla de madera en la cabina (preferiblemente usar tornillos autorroscantes. También se pueden usar tornillos para romper la tabla y fijarla a la barra de la cabina. El número de tornillos utilizados debe ser de al menos cuatro). Una vez fijada la tabla de madera, utilice tornillos autorroscantes para fijar la Caja Evaporadora en la tabla de madera. Hay tres orificios para tornillos a cada lado de la Caja Evaporadora. Simplemente inserte los tornillos;
- Después que la Caja Condensadora y la Caja Evaporadora estén conectadas, conecte los tubos e instale la válvula de expansión. Durante la instalación, asegúrese de que la válvula y las juntas de la tubería de conexión estén limpias. Compruebe que la junta no esté dañada y aplique la cantidad adecuada de gas refrigerante antes de instalar;
- Conexión de los cables de alimentación:
  - Todos los cables de conexión eléctrica de la Caja Evaporadora y Caja Condensadora están equipados con conectores específicos;
  - Organice el cableado para evitar cualquier error de cruce entre los cables;
  - Al instalar los cables de la batería, es importante comprobar los polos (rojo) en positivo y (negro) en negativo para no invertirlos;

- Si el cable de alimentación no es lo suficientemente largo, aumentelo a 1,5 m. El conector debe estar envuelto para impermeabilización.

### IMPORTANTE:

El cable de alimentación del aire acondicionado debe conectarse a los terminales positivo y negativo de la batería, solo después de que se instalen la Caja Evaporadora y Condensadora; Y la longitud total del cable de alimentación no debe superar los 5 metros).

- Es fundamental realizar el proceso de vacío en el sistema mediante una bomba de vacío:
- Conecte las mangueras de alta y baja presión de la Caja Condensadora junto con la bomba de vacío;
- Abra completamente las válvulas de alta y baja presión en el manómetro;

- Realice el proceso de vacío durante aproximadamente 20 minutos, asegúrese de que todo el aire presurizado salga del sistema por completo. Luego cierre las válvulas de alta y baja presión y espere 10 minutos. Verifique que la presión del manómetro se mantenga sin cambios, luego se puede aplicar una carga de gas R134a sin contraste (600g);

- Una vez que se haya introducido el gas refrigerante en el sistema, encienda el aire acondicionado y compruebe que la información de alta y baja presión esté dentro de los parámetros normales (alta presión: 1,2-1,4, baja presión: 0,2-0,25).

• Con el aire acondicionado encendido, realice una prueba en todos los modos de funcionamiento de la Caja, verificando que todas las funciones estén funcionando normalmente. Después de operar normalmente, apague el aire acondicionado y envuelva los tubos de conexión con aglutinante. Luego aplique sellador e instale placas para ocultar los agujeros en la pared.



**ATENCIÓN:** El sistema se completa con aceite antes del envío. Después de la primera instalación, no llene el sistema con más aceite. En caso de fuga de gas refrigerante y / o aceite durante la instalación del aire acondicionado, agregue 80ml. El aceite utilizado en este sistema debe ser de alta calidad (ISO VG68).



# 7.

## MANTENIMIENTO

Si necesita limpiar piezas del producto, asegúrese de que el dispositivo está apagado y desconectado de las partes eléctricas

- Limpieza de la superficie interna (Caja Evaporadora): Utilice únicamente un paño limpio y húmedo;
- Si la colmena del Evaporador y / o Condensador está sucia, retire el módulo y limpie la superficie de la Caja Evaporadora con aire comprimido;
- Evite golpear objetos y / o la pieza para quitar la suciedad;
- Recomendaciones:
  - Recomendamos limpiar una vez al mes
  - Si el aire acondicionado está expuesto a una suciedad excesiva, aumente la frecuencia de limpieza;
  - Para obtener un buen funcionamiento del dispositivo, es necesario que la LIMPIEZA se realice REGULARMENTE;
- Mucho tiempo sin uso:
  - Desconecte la Caja de aire acondicionado y protéjala de golpes y suciedad;
- Uso después de mucho tiempo sin uso:
  - Limpiar la Caja Evaporador y Condensadora, comprobando si hay objetos y / o suciedad en el interior y / o exterior, que puedan dañar el producto. Además, verifique los desagües, tubos y cables, inserte las baterías en el control remoto, haga una inspección y encienda el dispositivo.

# 8.

## SERVICIO Y GARANTÍA

- Este producto va acompañado de un manual de instalación, ofrecido por GREEN, para ser seguido estrictamente por instaladores y usuarios. En caso de falla por parte del usuario y / o imprudencia por parte del instalador de seguir las instrucciones contenidas en este manual, cualquier daño, accidente y / o problema que surja de estas fallas es responsabilidad del usuario;
- Los instaladores y usuarios también deben observar los problemas relacionados con la seguridad durante la instalación;
- La garantía de este dispositivo cubre cualquier defecto material, cuando está en uso normal, por un período de 06 (seis) meses a partir de la fecha de compra. Asimismo, esta garantía también prevé la reparación o sustitución de la Caja en caso de defecto;
- Cualquier daño o mal funcionamiento causado por negligencia, abuso, uso en incumplimiento del manual y / o cualquier cambio realizado, no será considerado por esta garantía;
- No se dará garantía por defectos o daños causados por servicios no autorizados;
- Se entiende que el instalador / usuario cumple con las advertencias legales correspondientes, así como con las instrucciones, aquí, proporcionadas al comprar este producto.

# 9.

PRODUTOS INDICADOS PARA MANUTENÇÃO  
INDICATED PRODUCTS FOR MAINTENANCE  
PRODUCTOS INDICADOS PARA MANTENIMIENTO



Óleo Polyester ISO VG 68  
Polyester ISO VG 68 oil  
Aceite Polyester ISO VG 68  
DS702000



Fluido Refrigerante R134a  
R134a Refrigerant  
Gas Refrigerante R134a  
DS707018

# 10.

FORMULÁRIO DE SOLICITAÇÃO DE GARANTIA  
WARRANTY REQUEST FORM  
FORMULARIO DE SOLICITUD DE GARANTÍA



- É necessário preencher todos os campos do formulário abaixo:
- All fields are requested to be filled out:
- Diligencie todos los campos del formulario siguiente para solicitar la garantía:

CNPJ - Company Registration Number - NIT/RUT .....

Cliente - Customer - Cliente .....

Endereço - Address - Dirección .....

CEP - Zip Code - C.P. .... Cidade - City - Ciudad .....

Estado - State - Departamento .....

Contato - Contact - Contacto .....

E-mail .....

Telefones - Phones - Teléfonos .....

Nº da nota fiscal - Invoice Nº - Nº. de Factura .....

Data de emissão - Date of Issue - Fecha de Emisión .....

Produto - Product - Producto .....

Código - Code - Código **[ ] DS630051 (12V)**      **[ ] DS540059 (24V)**

Descrição do defeito - Description of defect - Descripción del defecto

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Em caso de dúvidas na instalação entre em contato conosco pelo telefone +55 41 3021-1358  
In case of any doubts related to installation, don't hesitate to call +1 321-333-0566  
Si tiene alguna pregunta sobre la instalación, comuníquese con nosotros al +1 321-333-0566

[www.greenacparts.com](http://www.greenacparts.com)